

Program XXVI Międzynarodowego Sympozjum *Program of the 26th International Symposium*

Beethoven – pomiędzy Wschodem a Zachodem *Beethoven – Between East and West*

Organizator: Akademia Muzyczna im. Krzysztofa Pendereckiego w Krakowie
Katedra Teorii i Interpretacji Dzieła Muzycznego / **Organizer:** The Krzysztof Penderecki
Academy of Music in Krakow, Department of Theory and Interpretation of Musical Work

Miejsce obrad: Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki, Warszawa, Plac Małachowskiego 3 /
Deliberations's place: Zachęta – National Gallery of Art, Warsaw, 3 Małachowskiego Square

Poniedziałek 27 marca 2023 / Monday, March 27th

10.00 Powitanie gości / Welcome of the guests

(E. Penderecka - Dyrektorka Generalna Wielkanocnego Festiwalu Ludwiga van Beethovena,
dr Janusz Janowski - Dyrektor Zachęty – Narodowej Galerii Sztuki, dr hab. Małgorzata
Janicka-
-Słysz, prof. AMKP - Kierownik Katedry Teorii i Interpretacji Dzieła Muzycznego AMKP)

10.30 - 11.50

Prowadzenie / Chair - prof. dr hab. Teresa Malecka

Małgorzata Janicka-Słysz (AMKP)

Między Wschodem i Zachodem. Beethoven i po Beethovenie. Refleksje o geografii
wyobrażonej

*Between East and West. Beethoven and post-Beethoven. Reflections on an imaginary
geography*

Iwona Sowińska-Fruhtrunk (AMKP)

Wschód i Zachód jako stany umysłu w kulturze i muzyce europejskiej

East and West as states of mind in European culture and music

Helmut Loos (Universität Leipzig)

Socjalistyczny odbiór Beethovena w ujęciu transgranicznym

Socialist Beethoven reception – across borders

11.50 - 12.10

Przerwa / Break

12.10 - 13.30

Prowadzenie / Chair - dr hab. Agnieszka Draus, prof. AMKP

Ewa Siemda (AMKP)

„Mowa dźwięków” w finale *Kwartetu Es-dur* op. 127 Beethovena

"Speech of Sounds" in the finale of the Quartet in E flat major op. 127 by Beethoven

Joan Grimalt Santacana (Escola Superior de Música de Catalunya, Barcelona)

Beethoven - hellenofil. Analiza i wykonanie baletu *Twory Prometeusza* op. 43

A Hellenophile Beethoven. Analysing and Performing The Creatures of Prometheus op. 43

Susanne Cox (Beethovens Werkstatt, Beethoven-Haus, Bonn)

Szkicownik Beethovena i jego podróż ze wschodu na zachód lub jak „szkicownik Engelmana”
Beethovena znalazł się u Johanna Brahmsa

*A Beethoven Sketchbook and its Journey from East to West or: How Beethoven's Engelmann
Sketchbook Found its Way to Johannes Brahms*

13.30-13.50 Przerwa / Break

13.50-15.10

Prowadzenie / Chair Prof. dr Helmut Loos

Małgorzata Grajter (Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi)

João Domingos Bomtempo (1775–1842) – “portugalski Beethoven”?

João Domingos Bomtempo (1775–1842) – the “Portuguese Beethoven”?

Mariusz Urban (Instytut Muzykologii, UAM w Poznaniu)

Joseph Ignatz Schnabel (1767–1831) – wrocławski propagator muzyki Beethovena

Joseph Ignatz Schnabel (1767–1831) – promoter of Beethoven's music in Wrocław

Wtorek 28 marca 2023 / Monday, March 28th

10.00 - 11.20

Prowadzenie / Chair - prof. Joan Grimalt Santacana

Beata Bolesławska-Lewandowska (Instytut Sztuki PAN)

Nawiązania do Beethovenowskiej IX Symfonii w dziełach Panufnika, Meyera i Mycielskiego

Resonance of Beethoven's Ninth Symphony in works by Andrzej Panufnik, Krzysztof Meyer and Zygmunt Mycielski

Anna Nowak (Akademia im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy)

Koncert instrumentalny Hanny Kulenty jako współczesne refleksy dramatycznej koncepcji koncertów Ludwika van Beethovena

Reflections of the dramatic concept of Ludwig van Beethoven's last piano concertos in the concertos of Hanna Kulenty

Katarzyna Szymańska-Stułka (UMFC)

Beethoven i Hosokawa. Koncepcja koncertu skrzypcowego w muzycznej przestrzeni cyrkularnej

Beethoven and Hosokawa. Violin concerto's concept in the circular space of music.

11.20 - 11.40

Przerwa / Break

11.40 - 13.00

Prowadzenie / Chair - prof. de hab. Beata Bolesławska-Lewandowska

Agnieszka Draus (AMKP)

W kręgu topiki tragiczności Wschodu i Zachodu: Beethoven – Bartók – Rychlik

In the Circle of Topicality of Tragedy of East and West: Beethoven – Bartók – Rychlik

Natalia Szwab (AMKP)

Ukiyo-e Marcela Chyrzyńskiego – kultura Wschodu a tradycje Zachodu

Marcel Chyrzyński's *Ukiyo-e* – Eastern culture and Western traditions

Renata Skupin (Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku)

Mantra OM mantra w muzyce Giacinto Scelsiego — orientalizm czy transkulturowość?

OM mantra in Giacinto Scelsi's music — orientalism or transculturality?

13.00-13.20

Przerwa / Break

13.20-15.00

Prowadzenie / Chair - dr hab. Małgorzata Janicka-Słysz, prof. AMKP

Małgorzata Pawłowska (AMKP)

Między Wschodem a Zachodem: muzyczne narracje o *Bramach Jerozolimy* Kutavičiusa i Pendereckiego

Between East and West: Musical Narratives on the *Gates of Jerusalem* by Kutavičius and Penderecki

Teresa Malecka (AMKP)

Krzysztof Penderecki and Eastern Orthodox Culture

Krzysztof Penderecki a kultura prawosławia

DYSKUSJA

